



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
6 January 2004  
Russian  
Original: English

---

**Решения, принятые Экономическим и Социальным  
Советом на его возобновленной основной сессии  
2003 года**

(22 августа, 31 октября и 19 декабря 2003 года)

---

*Примечание:* предварительные тексты решений, принятых Советом на его возобновленной основной сессии 2003 года, распространяются в настоящем документе для информации. Окончательные тексты будут опубликованы в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 1* (E/2003/99).

## Содержание

### Решения

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2003/201E*	Выборы во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета (E/2003/SR.51)	1	31 октября 2003 года	3
2003/311	Специальная консультативная группа по Бурунди (E/2003/L.48, E/2003/L.49 и E/2003/SR.50)	7(h)	22 августа 2003 года	4
2003/312	Участие одной из межправительственных организаций в работе Экономического и Социального Совета (E/2003/104 и E/2003/SR.51)	1	31 октября 2003 года	5
2003/313	Изменение сроков проведения одиннадцатого совещания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения (E/2003/SR.51)	13(h)	31 октября 2003 года	5
2003/314	Осуществление резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблеи (E/2003/90 и Add.1)	8	19 декабря 2003 года	5
2003/315	Форум Организации Объединенных Наций по лесам (E/2003/42 и E/2003/SR.52)	13(i)	19 декабря 2003 года	6
2003/316	Устойчивое развитие (E/2003/29 и E/2003/33)	13(a)	19 декабря 2003 года	6
2003/317	Статистика (E/2004/24)	13(c)	19 декабря 2003 года	6

\* Решение 2003/201A см. в документе E/2003/INF/2; решения 2002/201B и 2003/201C см. в документе E/2003/INF/2/Add.2, а решение 2003/201D см. в документе E/2003/INF/2/Add.3.

## **Решения**

**2003/201E**

### **Выборы во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета**

На своем 51-м пленарном заседании 31 октября 2003 года Экономический и Социальный Совет принял следующее решение в отношении вакансий в своих вспомогательных органах:

#### **Комиссия по науке и технике в целях развития**

Совет избрал **Грецию** для заполнения одной из вакансий, выборы для заполнения которых были отложены, на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2006 года.

Совет далее отложил выборы двух членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года.

#### **Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности**

Совет избрал **Италию, Мальту, Португалию и Эфиопию** для заполнения вакансий, выборы для заполнения которых были отложены, на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2005 года.

Совет также избрал **Бенин, Бразилию, Кипр, Польшу и Таиланд** для заполнения вакансий, выборы для заполнения которых были отложены, на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2004 года.

Совет отложил выборы двух членов от государств Азии, двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2005 года, и двух членов от государств Азии, одного члена от восточноевропейских государств и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2004 года.

#### **Международный комитет по контролю над наркотиками**

Совет избрал Мелвина **Левицкого** (Соединенные Штаты Америки) на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 1 марта 2007 года, для заполнения вакансии, возникшей в связи с выходом в отставку Росы Марии дель **Кастильо** (Перу).

#### **Исполнительный совет Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин**

В соответствии со своей резолюцией 2003/57 от 24 июля 2003 года Совет избрал следующих членов в недавно созданный Исполнительный совет на срок полномочий, начинающийся, в порядке исключения, с даты избрания и истекающий 31 декабря 2006 года: **Испанию, Мексику, Сальвадор и Филиппины**.

Совет отложил выборы двух членов от государств Африки, одного члена от государств Азии, двух членов от восточноевропейских государств и одного члена от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2006 года.

**Комитет по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения**

Совет избрал **Беларусь, Гайану, Исламскую Республику Иран и Камерун** для заполнения вакансий, выборы для заполнения которых были отложены, на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2004 года.

Совет отложил выборы одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2004 года.

**Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам**

Совет избрал **Израиль** для заполнения одной из вакансий, выборы для заполнения которых были отложены, на четырехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2004 года.

**Программный координационный совет Объединенной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНЭЙДС)**

Совет избрал **Францию** на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2004 года, вместо **Германии**, которая оставляла свое место в Совете.

**Исполнительный совет Мировой продовольственной программы**

Совет избрал **Грецию и Норвегию** для заполнения вакансий, выборы для заполнения которых были отложены, на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2004 года.

**2003/311**

**Специальная консультативная группа по Бурунди**

На своем 50-м пленарном заседании 22 августа 2003 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на свои резолюции 2002/1 от 15 июля 2002 года о создании специальной консультативной группы по проблемам африканских стран, переживших конфликты, и 2003/16 от 21 июля 2003 года, в соответствии с которой была создана Специальная консультативная группа по Бурунди, постановил:

а) назначить постоянных представителей Бельгии, Бурунди, Франции, Эфиопии, Южной Африки и Японии при Организации Объединенных Наций в состав Специальной консультативной группы по Бурунди и назначить постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций Председателем Группы;

б) что Консультативная группа по Бурунди предложит участвовать в ее работе постоянному представителю Гватемалы при Организации Объединенных Наций в его качестве Председателя Экономического и Социального Совета и постоянному представителю Анголы при Организации Объединенных Наций в его качестве Председателя Специальной рабочей группы Совета Безопасности по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке;

с) что Специальная консультативная группа проведет оценку гуманитарных и экономических потребностей Бурунди, проанализирует соответствующие программы поддержки и разработает рекомендации в отношении долгосрочной программы поддержки, основанной на приоритетах Бурунди в области развития, путем интеграции деятельности по оказанию помощи, восстановлению, реконструкции и развитию в рамках всеобъемлющего подхода к вопросам мира и стабильности, а также будет консультировать по вопросам, касающимся путей обеспечения адекватности, последовательности, скоординированности и эффективности помощи, способствующей усилению отдачи от совместно прилагаемых усилий;

д) просить Специальную консультативную группу по Бурунди, действуя с учетом уникальности характера положения в Бурунди и связанных с ним потребностей, представить Совету к середине января 2004 года доклад о ее рекомендациях.

## **2003/312**

### **Участие одной из межправительственных организаций в работе Экономического и Социального Совета**

На своем 51-м пленарном заседании 31 октября 2003 года Экономический и Социальный Совет постановил предоставить статус наблюдателя при Совете межправительственной организации Хельсинкская комиссия.

## **2003/313**

### **Изменение сроков проведения одиннадцатого совещания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения**

На своем 51-м пленарном заседании 31 октября 2003 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить решение об изменении сроков проведения одиннадцатого совещания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения и их переносе с 10–14 ноября 2003 года на 15–19 декабря 2003 года.

## **2003/314**

### **Осуществление резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблеи**

На своем 52-м пленарном заседании 19 декабря 2003 года Экономический и Социальный Совет постановил перенести рассмотрение пункта «Осуществление резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблеи: сводный доклад о

работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в 2003 году» на организационную сессию Экономического и Социального Совета в 2004 году.

### **2003/315**

#### **Форум Организации Объединенных Наций по лесам**

На своем 52-м пленарном заседании 19 декабря 2003 года Экономический и Социальный Совет постановил, что специальная группа экспертов Форума Организации Объединенных Наций по лесам по рассмотрению с целью подготовки рекомендаций о параметрах мандата на разработку основ законодательства по всем видам лесов соберется 6–10 сентября 2004 года в Нью-Йорке.

### **2003/316**

#### **Устойчивое развитие**

На своем 52-м пленарном заседании 19 декабря 2003 года Экономический и Социальный Совет постановил перенести рассмотрение главы IV доклада Комитета по политике в области развития о работе его сорок первой сессии (E/2003/33) и главы I.B доклада Комиссии по устойчивому развитию о работе ее одиннадцатой сессии (E/2003/29), на организационную сессию Экономического и Социального Совета в 2004 году.

### **2003/317**

#### **Статистика**

На своем 52-м пленарном заседании 19 декабря 2003 года Экономический и Социальный Совет постановил перенести рассмотрение доклада Статистической комиссии о работе ее тридцать третьей сессии на организационную сессию Экономического и Социального Совета в 2004 году.